



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

| Ufficio / Amt   | N.<br>Nr. | Data<br>Datum |
|---|-----------|---------------|
| 6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano<br>6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung | 4051      | 04/11/2022    |

### **OGGETTO/BETREFF:**

ASSICURAZIONE ARCH INSURANCE (EU) DESIGNATED ACTIVITY COMPANY - AGENZIA DI SOTTOSCRIZIONE DUAL ITALIA SPA - COMUNE DI BOLZANO - ASFALTATURA DI VIA RESIA NEL TRATTO TRA PONTE RESIA E VIA MILANO - RC PATRIMONIALE PO-9246582200

VERSICHERUNG ARCH INSURANCE (EU) DESIGNATED ACTIVITY COMPANY - AGENZIA DI SOTTOSCRIZIONE DUAL ITALIA SPA - GEMEINDE BOZEN - AUSBEZAHLUNG DER PRÄMIE FÜR DIE PROJEKTIERUNG - ASPHALTIERUNG DER RESCHEN STRASSE IN DEM ABSCHNITT ZWISCHEN DER RESCHEN BRÜCKE UND DER MAILAND STRASSE - RC PATRIMONIALE PO-9246582200

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per gli anni 2022/2024

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11/04/22 recante "*BILANCIO 2022 – 2024 – APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024;

visto l'art. 36 del DPGR 01 febbraio 2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.98/48221 del 02.12.2003;

visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

vista la determinazione dirigenziale n. 3328 del 23/09/21 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt wurde

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2022-2024 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11/04/22 betreffend "*HAUSHALT 2022 – 2024 – GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) – DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in Art. 36 des DPRA Nr. 3/L vom 01. Februar 2005, der den Inhalt der leitenden Funktionen feststellte.

Es wurde Einsicht genommen in die Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 i.g.F., mit dem die Verfahren festgestellt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 3328 vom 23/09/21, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);

- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."

premesso che il Comune di Bolzano ha stipulato con ARCH INSURANCE (EU) DESIGNATED ACTIVITY COMPANY - AGENZIA DI SOTTOSCRIZIONE DUAL ITALIA SPA la polizza assicurativa patrimoniale per responsabilità civile;

che relativamente alle responsabilità derivanti dalla norma vigente per la parte specifica dell'attività di progettazione la copertura è subordinata all'apertura di specifici certificati sui singoli cantieri;

che è stata richiesta l'apertura del certificato per i lavori "asfaltatura di via Resia nel tratto tra ponte Resia e via Milano", dove il dott. ing. Enrico Corsani ha svolto il ruolo di progettazione;

che la Società Assiconsult, a cui si appoggia il Comune di Bolzano per i rapporti con la compagnia assicurativa, ha inviato in data 20.10.2022 il certificato nr. PO-9246582200 con un premio dell'importo complessivo di Euro 220,03.- per la responsabilità civile professionale del dipendente pubblico incaricato della progettazione;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe", i.g.F.

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016);

- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung [...]".

Die Gemeinde Bozen hat mit ARCH INSURANCE (EU) DESIGNATED ACTIVITY COMPANY - AGENZIA DI SOTTOSCRIZIONE DUAL ITALIA SPA die Vermögensschadenversicherung für Haftpflicht abgeschlossen.

Im Hinblick auf die Verantwortlichkeiten, die sich aus der aktuellen Norm für den spezifischen Teil der Entwurfstätigkeit ergeben, ist die Abdeckung von der Eröffnung spezifischer Zertifikate an einzelnen Standorten abhängig.

Die Eröffnung der Bescheinigung für die Arbeiten „Asphaltierung der Reschen-Strasse in dem Abschnitt zwischen der Reschen-Brücke und der Mailand-Strasse" wurde beantragt, bei der der Dr. Ing. Enrico Corsani die Planungsrolle spielt.

Die Firma Assiconsult, auf die die Gemeinde Bozen für ihre Beziehungen mit der Versicherungsgesellschaft zurückgreift, hat am 20.10.2022 die Bescheinigungen Nr. PO-9246582200 mit einer Prämie von 220,03.- Euro für die berufliche Haftpflicht des mit dem Entwurf beauftragten öffentlichen Angestellten übersandt.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische

IL DIRETTORE D'UFFICIO  
D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1) di approvare la spesa di Euro 220,03.- relativa alla polizza RC patrimoniale ARCH INSURANCE (EU) DESIGNATED ACTIVITY COMPANY - AGENZIA DI SOTTOSCRIZIONE DUAL ITALIA SPA con certificato nr. PO-91167222N0 stipulato dal Comune di Bolzano con ARCH INSURANCE (EU) DESIGNATED ACTIVITY COMPANY - AGENZIA DI SOTTOSCRIZIONE DUAL ITALIA SPA e finalizzata all'attivazione della polizza per la responsabilità civile professionale dei dipendenti pubblici incaricati della progettazione, ovvero del dott. ing. Enrico Corsani, relativamente ai lavori "asfaltatura di via Resia nel tratto tra ponte Resia e via Milano";

2) di imputare la spesa come da documento contabile inserito nel sistema informatico

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt  
VERFÜGT  
DER AMTSDIREKTOR

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1) die Ausgaben in Höhe von 220,03 Euro für die Haftpflichtversicherungspolice ARCH INSURANCE (EU) DESIGNATED ACTIVITY COMPANY - AGENZIA DI SOTTOSCRIZIONE DUAL ITALIA SPA mit den Bescheinigungen Nr. PO-91167222N0 zu genehmigen, die von der Gemeinde Bozen bei der ARCH INSURANCE (EU) DESIGNATED ACTIVITY COMPANY - AGENZIA DI SOTTOSCRIZIONE DUAL ITALIA SPA abgeschlossen wurde und die auf die Aktivierung der Versicherungsvertrag für die berufliche Haftpflicht des mit der Planung beauftragten öffentlichen Angestellten, d.h. des dr. Ing. Enrico Corsani, in Bezug auf die Arbeiten „Asphaltierung der Reschen-Strasse in dem Abschnitt zwischen der Reschen-Brücke und der Mailand-Strasse“ abzielt.

2) die Ausgaben, gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, zu buchen.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

| Anno<br>Jahr | E/U<br>E/A | Numero<br>Nummer | Codice Bilancio<br>Haushaltskodex | Descrizione Capitolo<br>Kapitelbeschreibung                               | Importo<br>Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|---|-------------------|
| 2022         | U          | 5645             | 10052.02.010900031                | Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari | 220,03            |

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
BERANTELLI SERGIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

304ac708e2e437c291d64346257b871eb1346ad12ea8c2f70b3af74864c7d4ca - 9606227 - det\_testo\_proposta\_03-11-2022\_10-41-46.doc  
ddd07f741a0bc8ab7feab373dffb315642c513c905d8317c790726d91ff4f59f - 9606229 - det\_Verbale\_03-11-2022\_10-42-07.doc  
ece867225eb3c3c582f2dddb167829637a5362db7951edb3aeb28bb3e2b59007 - 9606310 - DURC Arch Insurance.doc  
d9f6c1a1de88899650167114ac7b62576136cfbf4356949b2bed5dee3803ad31 - 9606311 - DURC Assiconsult.pdf  
9e2e3d2b69b9559a9ba41d4650777bb8ae2113263a4ae1dac14a319e430e8c82 - 9606312 - modello Allegato Impegno.doc  
feabb667bbc658d95e0d571db1dcbbc009707072bf15ff9adb47098fa165bcb7 - 9606313 - Allegato 4 asfaltatura via Resia.pdf  
5841498100c5ed258cc4ae23410055c58c4d3ca2ceb2dbae14f6efcc5d45d0c - 9606314 - Avviso di scadenza polizza asfaltatura Via Resia.pdf  
7b1127f899d744c56a614f6e865e33cac6c49aa90f6512429c2d1bbc8131f599 - 9611665 - Allegato contabile assicurazione.pdf